C'est un fait reconnu que la vallée du Richelieu a fourni le courant d'immigration canadienne le plus ancien, le plus considérable et le plus constant vers les colonies américaines. La proximité des lieux et la facilité de communication par la rivière Richelieu favorisa cet exode. De là est aussi venue cette expression tant usitée par les Canadiens qui viennent aux Etats-Unis ou qui s'en retournent: MONTER ET DESCENDER DES ETATS.

Les Américains d'origine canadienne-française issues des familles RICHELOISES sont fort répandus par tous les Etats de l'Union américaine, principalement dans les Etats de la Nouvelle-Angleterre.

Leurs descendants, qu'ils résident dans la paroisse natale, ou que la Providence les ait transportés ailleurs, pourront à l'aide de ce dictionnaire généalogique, remonter à leur premier ancêtre canadien et reconstituer leur chaîne de parenté.

En présentant cette étude, l'auteur croit pouvoir rendre d'incalculables services à ses compatriotes dont la généalogie est en danger de se perdre par suite de leur incurie à se transmettre de père en fils les noms des ancêtres, et, dans certains cas, à cause des criminels travestissements de noms qui auront pour effet de dépister toutes recherches ultérieures possibles.

L'importance indéniable de ce dictionnaire généalogique des familles du RICHELIEU ET DE LEURS DESCENDANTS FRANCO-AMERICAINS, lui vaudra donc, nous l'espérons, un bienveillant accueil.

## L'Auteur.

Bien des gens sont sous l'impression que les recherches généalogiques ne doivent se faire que pour les personnages en évidence. Pourtant, celui qui atteint une haute position, la notarité, la célébrité, se passe bien d'ancêtres, et, comme dit quelque part Corneille: "Il donne ses exploits pour noms de ses aieux". Il en est autrement pour l'humble laboureur ou défricheur comme l'ont été la presque totalité de nos colons originaires, qui n'avaient aucuns titres qui s'imposent à l'attention public, outre, celui d'être de braves gens qui, sagement, hornèrent leur ambition à l'horizon de leur village et se contentèrent de naître, vivre et mourir sur le champ paternel.

Il faut à nous les descendants de ces humbles, étudier et conserver les moindres détails de leur vie et nous efforcer d'en